|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/29 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General18 May 2023RussianOriginal: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Сорок вторая сессия**

Женева, 21–25 августа 2023 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:
другие предложения**

 Поправка к пункту 8.2.2.3.1.1

 Передано Рекомендованными классификационными обществами ВОПОГ[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

 Введение

1. В пункте 8.2.2.3.1.1, тема «Остойчивость», в последнем подпункте, начинающемся с тире, содержится ссылка на пункт 9.3.13.3. Она является неверной; как и в варианте на немецком языке правильной является следующая формулировка: «применение брошюры по остойчивости, предусмотренной в пункте 9.3.x.13.3».

 Предложение по исправлению

2. В этой связи предлагается изменить последний подпункт, начинающийся с тире, темы «Остойчивость» в пункте 8.2.2.3.1.1 следующим образом:

«– применение брошюры по остойчивости, предусмотренной
в пункте ~~9.3.13.3~~ **9.3.x.13.3**».

3. Это исправление следует внести также в варианты пункта 8.2.2.3.1.1 на русском и французском языках.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/29. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* A/77/6 (разд. 20), таблица 20.6. [↑](#footnote-ref-2)